

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



021-572-3001 担当:義尾(GIO) / 笠原(KASAHARA)

深層

品質検査に問題
子供ら133人死亡
咳止めシロップで急性腎臓疾患
10

バリ島G20サミット目前
歓迎準備完了 15



その他70店舗以上で
日本食レストラン
優待あり!
詳細はこちら▼



LINE公式アカウント
移行しました!
新公式アカウントの
友だち登録はこちら

JCBカードご利用で
15%OFF

Jl. Raya Bypass Ngurah Rai No.274, Sanur, Denpasar Selatan, Kota Denpasar, Bali 80228

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMONジャパンデスク担当
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

フィコ: 0812-8967-1266 ジェジェ: 0877-3369-2508

ali.nasution@danamon.co.id jessica.therik@danamon.co.id

NX
NIPPON
EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。
海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ
NXインドネシア物流株式会社
● ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ● スラバヤ支店 日本人支店長常駐



021-572-3001 担当:義尾(GIO) / 笠原(KASAHARA)

毎週木曜日発行

FREE

11月10日号
2022 / No.492

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!

新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model

Niken

年齢／22歳 仕事／フリーランス
出身／ベカシ
趣味／カラオケ、料理
好きな食べ物／寿司
男性のタイプ／優しく
忠実な人



lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内



お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 https://www.nipponexpress.com/moving/id/

引越し荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

入場 無料

これから日本へ帰国予定の方

ジャカルタ・チカラムへ赴任された方

ジャカルタ

12/1
[Thu]

時間 10:00~15:00

- ・帰国セミナー 午前 10:00~12:00
- ・生活情報セミナー 午後 13:00~15:00

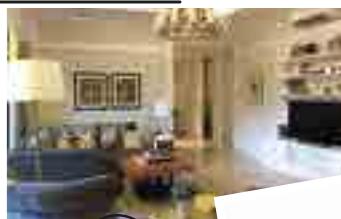
会
場

ジャカルタ:シティウォークスディルマン 5階
チカラム:Hotel President Executive Club
Jababeka Cikarang

当時は
チカラム市内から
専用バスが
あります!

相談会ブースエリア

ジャカルタやチカラムの住まい



銀行口座開設



その場で当たる!
抽選会開催!!

来場者
限定



お引越し



子どもの教育



新赴任者
の方必見

お楽しみイベント

お土産・物販スペース

有名店やバリからの
出店など、お土産にも
普段使いにもぴったり
お店が集合します。

セミナー開催

午前の部
帰国セミナー

午後の部

生活情報セミナー

オンラインでも会場でも
どちらでも視聴可能です!!

ハイ
ブリッジ
モード



スタンプラリー

会場でのセミナーや気になるブースを
5つ以上まわって、ちょっと嬉しい
プレゼントを手に入れよう。
さらに、来場者限定で必ずあたる
抽選会実施! ジャカルタやバリの
5つ星ホテルがあたるかも…

*プレゼントには数に限りがございます。



ワークショップ



お子様とも一緒に楽しめるワークショップ開催。
ご家族やご友人をお誘い合わせの上、是非
ご参加ください。

*要事前申込。空きがあれば当日参加も可能です。

New
Life
Fair

2022

新生活 フェア



車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

車

オンラインでも
会場でも
ご覧頂けます!!



役立つ情報満載のセミナー!!



※会場での視聴はお席に限りがありますのでご希望の方はQRコードより事前のお申込みにご協力ください

帰国セミナー

これから日本へ帰国・一時帰国される方

午前の部 10:00~12:00

10:05~10:30

(日本への帰国・第3国への異動が決まつたら)
引越のご準備を!!/NXインドネシア物流(日本通運)

内容:引越の準備段取り、送付お荷物・引越荷物を送付する際の
(イ国・日本)ルール等々について、注意すべきポイントをお伝えします。



10:30~10:55

帰国に合わせたお住まいづくり/旭化成ホームズ(株)

内容:帰国が決まってからのお住まいづくりどうすればいいの?
海外からの打合せ方法お教えいたします!



10:55~11:20

海外駐在員だからできる!資産運用とは?/GLOBAL SUPPORT INDONESIA

内容:老後2,000万円問題解決のヒント「米ドル建て貯蓄性保険」をご紹介!



11:20~11:45

帰国前に行きたい!

インドネシアの最新観光スポット/Be Wish

内容:帰国前、最後に行っておきたい観光スポットを紹介



事前視聴申込
ご希望の方はこちらより

<https://forms.gle/trGgfAxmh2UqJws7>



生活情報セミナー

ジャカルタ・チカラムへ新赴任や帯同された方

午後の部 13:00~15:00

13:05~13:30

12/1 **今注目の人気物件とエリアをまるっと解説(ジャカルタ会場)/東京不動産**

内容:日本の宅建資格とインドネシアの不動産仲介協会加盟の登壇者が
注目の人気物件とジャカルタ主要エリアを解説



12/3 **チカラムの新コンセプトサービスアパートの紹介(チカラム会場)/AKAZORAサービスアパートメント**

内容:日本の宅建資格とインドネシアの不動産仲介協会加盟の登壇者が
注目の人気物件とジャカルタ主要エリアを解説



13:30~13:55

インドネシアでの預金口座開設、預金の運用/Jトラスト銀行

内容:預金口座開設の必要書類やお得な商品案内



13:55~14:20

居住国に縛られないオフショア資産運用とは?/クエスター・キャピタル

内容:学資保険、貯蓄性の高い将来の備えをお探しの方。
海外居住者が今から始められるファイナンシャルソリューションを解説。



14:20~14:55

インドネシアで安心して使えるお水とは/マルチピュアジャパン株式会社

内容:水事情の悪いインドネシアで、飲み水やお料理にも安心して使える
お水と用途に合わせた選び方などをご紹介します。



14:45~15:00

インドネシア最大の日本人コミュニティ/JJC

内容:ジャカルタ首都圏の日本人会である
ジャカルタ・ジャパン・クラブ個人部会についてご紹介いたします



事前視聴申込
ご希望の方はこちらより

<https://forms.gle/ZnECp5yVUuKLfJP7>



どなたでも
ご参加
いただけます

スタンプ ラリー

プレゼント
例



＼来場者限定! 豪華プレゼントがあたる!!／
**スタンプラリー抽選会
開催します。**

抽
選
条
件

- ①入場時に台紙をお配りします
- ②こちらに掲載されているブースにて
個別相談頂くとスタンプが1つもらえます。
- ③スタンプを5つ揃えると受付にて抽選ができます。

少しでも気になることは
なんでも聞いてみよう!!

個別相談ブースでゆったりご相談 ブース出展企業一覧

モビレント PT. Autorent Lancar Sejahtera



車とドライバーの費用を見直したい。

出張者やプロジェクト向けのパッケージサービスを探している。

帶同家族用のレンタカーを準備したい。

保有している車を売りたい。…などなど

車やドライバーに関する皆様のお悩み、どうぞお気軽にご相談ください。

モビレントブースにてお待ちしております！

担当者がご要望を伺い、
お客様に合ったベストなプランを
ご案内致します！



ジャカルタ・ジャパン・クラブ The Jakarta Japan Club



ジャカルタ・ジャパン・クラブ個人部会は、ジャカルタ首都圏に在住する日本人の方にご入会いただいている日本人会です。安心して毎日の生活を送ることができるよう危機管理や医療に関する情報を提供したり、イベントの開催やクラブ活動を支援しています。

写真は会員が無料で利用できるJJCSナヤンセンター。図書コーナー、カフェコーナー、多目的室を備えています。

混雑が予想されるため、
事前予約をおすすめします。
右記QRコードより
ご希望時間を
お申込みください。



インターチェンタルレジデンス ジャカルタポンドックインダー



InterContinental Residences Jakarta Pondok Indah



年間契約の他、
ウィークリーやマンスリーでも
賃貸できます。

単身からご家族帯同まで、どんな生活スタイルの方でも快適にお過ごしいただけるよう、1ベッドルーム～4ベッドルームまでの多彩なお部屋タイプを用意しています。館内は贅沢で特別な滞在を楽しめるよう、プレミアムアメニティとサービスのフルパッケージはもちろん、数多くのファシリティを利用することができます。

ワンランク上のジャカルタ生活を楽しむことができるレジデンスです。

ポンドックインダーモールとポンドックインダーゴルフへ直結しております。

軽井沢シャツ Karuizawa Shirt



もう日本でまとめ買いしなくてもいいんです！

日本の一流百貨店、一流ブランド向けを数多く手掛ける日系シャツメーカーが作るオーダーメイドシャツ。

インドネシア工場直送だからできる驚きの価格。

このイベントだけの特別お試し価格に、大好評2着注文したらもう1着無料サービスの「BUY 2 GET 1 FREE」まで付けちゃいます！

この機会をぜひお見逃しなく！！



KARUIZAWA SHIRT

オーダーメイドシャツ 1着Rp.498,000
(オプション料金無料、送料無料)
BUY 2 GET 1 FREE

クエスター・キャピタル Questor Capital Ltd.



居住国に縛られない運用口座とは？

年齢ステータスを問わず、海外居住者が今から始められるファイナンシャル・ソリューションをアドバイス致します。

確実性の高い貯蓄プランをお探しの方、将来の備えとなる資産運用、お子様の教育資金準備をお考えの方にお勧めです。

日本帰国後も継続可能

国際FP
金井 奈美

事前予約が必要となります。
右記QRコードより
ご希望時間を
お申込みください。



インターチェンタルレジデンス ジャカルタポンドックインダー



InterContinental Residences Jakarta Pondok Indah



年間契約の他、
ウィークリーやマンスリーでも
賃貸できます。

単身からご家族帯同まで、どんな生活スタイルの方でも快適にお過ごしいただけるよう、1ベッドルーム～4ベッドルームまでの多彩なお部屋タイプを用意しています。館内は贅沢で特別な滞在を楽しめるよう、プレミアムアメニティとサービスのフルパッケージはもちろん、数多くのファシリティを利用することができます。

ワンランク上のジャカルタ生活を楽しむことができるレジデンスです。

ポンドックインダーモールとポンドックインダーゴルフへ直結しております。

Jトラスト銀行 Bank J TRUST Indonesia



Jトラストグループはアジアに4つの銀行を持つ日系グローバル金融グループであり2014年にインドネシアに進出。Jトラスト銀行はインドネシア全国に42支店を有する商業銀行です。インドネシアに来られて初めて口座を作りになられる方。インドネシアから日本へ帰国される方たちの銀行取引に関するご相談を承ります。



口座開設、定期預金、
日本への送金等々、
お気軽にお尋ねください。

事前視聴申込は
こちらより

これから日本へ帰国・一時帰国される方
帰国セミナー

<https://forms.gle/trGgfAxmh2UqJws7>



ジャカルタへ新赴任や帯同された方
生活情報セミナー

<https://forms.gle/ZnECp5yVUuKLfJQP7>



旭化成ホームズ株式会社 ASAHI KASEI HOMES CORPORATION



事前予約が必要となります。
右記QRコードより
ご希望時間を
お申込みください。



帰国に合わせてお住まいづくりをお考えの方は、旭化成ヘーベルハウスの海外ハウジングセンターにお任せください。

海外からのお住まいづくりに精通した担当がお手伝いいたしますので安心です。

土地探しや住宅ローンのお申込み代行なども致します。

この機会に是非ご相談ください！

グローバルサポートインドネシア GLOBAL SUPPORT INDONESIA



混雑が予想されるため、
事前予約をおすすめします。
右記QRコードより
ご希望時間を
お申込みください。



保険は、短期で解約すると元本割れの恐れがありますので、すべての方に適している資産運用ではありません。長期での運用を考え頂きたいので老後の資金やお子様が大きくなった時に向いています。メリット・デメリットはありますが、海外在住中にしか加入できないのも事実です。個別相談ブースでは、加入から解約、また解約時の税金までお話しします。海外でできる資産運用について興味ある方はお気軽にご相談ください。

マルチピュアジャパン株式会社 Multi-Pure Japan Corporation



水事情のご相談承っております。
是非、ブースにお立ち寄りください。

飲み水やお料理、シャワーや洗濯など、暮らしに欠かすことのできない水だからこそ、インドネシアでは誰もがお水に対する不安を抱えています。

浄水器を設置しているケースも多いですが、製品によって性能は大きく違い、マルチピュアAqua extraはウイルスやバクテリアなど100項目以上の有害物質を除去します。

インドネシアのリアルな水事情と、目的や用途に合わせた対策と効果的な選び方をご紹介します。

NXインドネシア物流(日本通運) PT. NX LEMO INDONESIA LOGISTIK



ブースでは
日本人スタッフが対応、
お気軽に立ち寄りください。

ご帰国・第3国へのご異動が決まったら早めに進めておきたいお引越し準備。NX (日本通運) のブースでは、お見積もり(下見)・引越作業日のご予約から、各お客様の状況に沿ったお引越しプランをアドバイスさせていただきます。弊社ブースでは、日本人スタッフが丁寧にご案内させていただきます。送付お荷物でご心配な点、第3国へのお引越し、等々、引越に関する事なら何でもお気軽にご相談下さい。

海外引越しのクラウンライン PT CROWN LINE



当日は無料ブースを設けておりますので、
ご帰国のご相談等もお気軽に
ご相談お待ちしております！

1980年創業の引越しのクラウンラインは、日本人の方々に引越しサービスを提供する海外引越し専門の引越し会社です。お客様一人ひとりの異なるニーズに応えるべく、身近な引越し屋として柔軟に対応しています。

配達・梱包には必ず日本人・日本語スタッフが対応し、安心・信頼・質の高いサービスをご提供しております。

ディヘアー レイザー&エステティクス De-hair Laser & Aesthetics



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

最新技術のレーザー脱毛痛みが少なく、素早い効果！アメリカ製最新技術を使ったレーザー脱毛で、経験豊富な施術者が対応します。痛みが少なく素早く効果を実感。女性だけでなく、男性もOKです！フォトフェイシャルは特殊な光を使った施術で、肌の悩みを総合的にケアします。アメリカ製マシンを使った『Venus Freeze RF』は、FDA認可を取得し、顔、首、体のセルライトを除去し、お肌を引き締めたるみの解消を行います。医療資格保持の安心サロンです。

少しでも気になることは
なんでも聞いてみよう!!

個別相談ブースでゆったりご相談 ブース出展企業一覧

メゾンマップ不動産 Maison Map Property



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

MAISON MAP メゾンマップ不動産

ジャカルタやチカラント周辺はお任せください! 20年以上賃貸に関わってきた経験から最適なお住いの提案をいたします。入居中のサポートなどについても説明いたします。ローカルエージェントをお使いの方、日本語で話せる弊社で不便が解消できるかもしれません。住まい探しを始める時期でない方も不動産仲介会社と話ができる機会です。「ペット可のアパートはどこ?」などもご質問いただけます。お気軽にお立ち寄りください!!

家族向けサービスアパートメント via alma -Kota Deltamas-



via almaのことに関する
ご相談も承りますので、
ぜひお気軽にお立ち寄り下さい!



via almaは、チカラント日本人学校と直結した専用通学路を持つ日本人家族向けのサービスアパートメントです。大和ハウス設計施工の日本式の間取りに、充実したお子様向けファシリティを完備、館内で各種習い事(ピアノ教室、体操教室等)も開催しており、日本にいるかのような住環境をご提供しています。

株式会社こうゆう 花まる学習会 kabusikikaisya KOYU HANAMARUgakusyuukai



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。



花まる学習会ブースでは
①「花まる学習会
ジャカルタ教室
・オンライン教室」
のご説明
②年中～小学6年生の
お子さまに関する
無料子育て相談
③花まる学習会オリジナルの思考力問題の無料
配布(アンケートのご協力をお願いする方向け)
を行います。

東京不動産 Tokio Properti Servis Jakarta



PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

海外生活で重要なポイントの一つである住まい。数あるアパートの中から「部屋探しで失敗した」とならないよう、ジャカルタで10年間日本人向けの賃貸仲介事業を行っている東京不動産が住まいのご相談を承ります。当地の不動産仲介取引のライセンス(AREBI)を保有するスタッフがスムーズな物件探しを行い、入居後のアフターケアや退去、手続きまで完全サポート。内見相談、ご質問が有りましたら、是非お立ち寄りください。



事前予約も受け付けて
居りますので、
ご希望の方は
右記QRコードから
お申込み下さい。



アクシアサウスチカラント AXIA South Cikarang



アンケートご記入で
オリジナルグッズプレゼント!
ご相談承っております。
是非、ブースにお立ち寄りください!

「チカラントの生活や教育環境ってどう?」「はじめての海外生活で不安ばかり」「日本が恋しい…」等、駐在生活のお悩みは当館で解消できるかもしれません。出張、単身赴任、家族帶同など、それぞれに最適なお住まいをご提案いたします。日本式大浴場や日本食材スーパー、レストラン等充実した館内施設とテナントや、日本語での温かなおもてなしはまるで日本にいるような住環境です。

AKAZORAサービスアパートメント AKAZORA Serviced Apartment



AKAZORAサービスアパートメントチカラントはCibatu IC直結で高速道路34.7キロに繋がっております。近くにはEJIP工業団地、JABABEKA、GIIC工業団地がございます。

工業団地(チカラントエリア)の住居について、ブースにてご相談を承っております!!

混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

事前視聴申込は
こちらより

これから日本へ帰国・一時帰国される方
帰国セミナー

<https://forms.gle/trGgfAxmh2UqJws7>



ジャカルタへ新赴任や帯同された方
生活情報セミナー

<https://forms.gle/ZnECp5yVUuKLfJQP7>



ACGスクールジャカルタ ACG School Jakarta



当校は早期教育から13年生まで、専門教育者による世界クラスの教育を提供し、創造力や課題解決能力を育てます。学校コミュニティも充実しており、最高の学力水準と教育的ケアを提供します。幅広い課外活動や学習オプションを提供します。

混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。



lifenesia 公式アカウント

お引越ししました

新アカウントへの友だち登録を
お願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内



みそ玉を
作ってみよう!!

インスタント味噌汁だと味気ない…それでもちゃんとした味噌汁が飲みたい!
そんなときは「みそ玉」。忙しいときにお湯を注ぐだけで簡単に味噌汁が飲めちゃいます。
冷凍保存もできるので週末に作り溜めもOK!

時間 12:10~12:45

定員 8名

開催場所 セミナーエリア

費用 IDR250,000

内容 みそ玉作り

持ち物 エプロン、ボール、手をふくタオルなど

※事前支払いが必要となります。
お申し込み後、振込先はご連絡いたします。
※小学生の方は保護者の付き添いをお願いします

お申し込みはこちら▶
<https://forms.gle/WYMPTUyHxysPGPja8>



スター・チャイルド デイケア アンド ラーニングセンター Starchild Daycare & Learning Center



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

Star Childは横浜エリアを中心に日本国内で37の園を運営・展開している保育園です。日本での安心安全基準をベースに、子どもたち一人ひとりの五感を豊かにする国際版オリジナル教育コンテンツとともに、海外初の園をここジャカルタにオープンして以来4年。日本人駐在員のお子様以外にもインドネシアはじめ各国の子どもたちに親しまれています。国境や文化、言語の壁を超えて、たくさんの子どもの笑顔が溢れています。

ノースジャカルタ インターナショナルスクール North Jakarta Intercultural School



23・24年度の登録を
まだ受け付けています。

NJISは小・中・高の全学年で国際バカロレアカリキュラムを採用している北ジャカルタ唯一の学校です。

カリキュラムは米国に基づいたカリキュラムと、世界各国から集まった資格と経験のある教師陣によって、ひとりの学力、社会性、情操を伸ばします。

講師:生島 尚美 氏

大阪出身。飲食・デザイン会社を経て
1999年バリ島へ単独移住。
オリジナルバッグ“sisu”代表。
『生島商店』コンサルティング





誠にありがとうございます

今年も感謝フェア開催！

Third Anniversary

フェア開催期間

2022年10月1日～2023年1月31日

ご紹介キャンペーン

ご紹介頂き

長期契約締結となりましたら
ご紹介者様とご入居者様 双方に
SUMIBI食事券

1,000,000 IDRずつ
プレゼント！

(※1年契約の場合)



GOLF応援キャンペーン

長期契約を締結したお客様に
Grand Megumiのvoucher
200球分プレゼント！



ISORAS CIKARANG

Jl. Kemang Boulevard Kav.07, Lippo Cikarang,
Bekasi, Jawa Barat 17530, Indonesia

WEB : www.isoras-sa.com

オンライン内覧受付中
QRコードからお申込みください



内覧はご予約制です！お問い合わせはこちらまで

Front : +62-21-5081-3014
info@isoras-sa.com

Sales : +62-81-1134-4717
e-ogata@isoras-sa.com

担当 尾形



いやかよたのみミスープ

482話 日本人違いの回

うえさか たいじ



W E E K L Y

NO. 492

ISSUE DATE 10 NOVEMBER 2022

WEB : lifenesia.com

Contents

10 ニュースの深層



咳止めシロップで
急性腎臓疾患
子供ら133人死亡
品質検査に問題

14 トレンドニュース



インターネット上の
自由は「部分的」
YouTuber逮捕や
パプアの混乱が要因

24 南緯6度の美食俱楽部



握り、巻物、手巻き、
ちらし、寿司ケーキ。
寿司を楽しみ尽くすなら
ココ!
Poke Sushi

ニュース 10 ニュースの深層

ニュース 14 トレンドニュース

ニュース 14 インドネシアローカルニュース

ライフスタイル 22 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 24 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 26 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報
隨時配信中!



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 - 7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長

1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
／プリント＆フォロー／ジョブの削除／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長

2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応（TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力機器に対応）／プリンタードライバーはそのまま

特長

3 【複合機連携】

Send to Me／ハネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限（クオータ設定）／複合機の機能制限

特長

4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

J Trust ONE

資産形成に最強の普通預金

預金金利
年利3.88%
JJCメンバーは+0.2%
=4.08%
最高預入1,000万ルピア以上の場合は
+2022年11月現在

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

J Trust OneとTora預金
最強の組み合わせ

ひとつ普通預金・貯いあなたのご利用方法

1 J Trust ONEに資金を預けて運用する
なぜなら 金利が普通預金なのに3.88%だから

2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する

なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

<p

深い 層

インドネシアを
独自の視点で解説



咳止めシロップで急性腎臓疾患 子供ら133人死亡 品質検査に問題

インドネシアで咳止めや解熱のためのシロップ薬を飲んで急性腎臓疾患になる人が8月頃から増え、調査したところ複数の薬品に問題がある成分が含まれていることが明らかになりました。販売禁止措置が取られた。

しかしそれまでに急性の腎臓病で透析を受けるなどの治療も空しく死者が拡大し、10月22日にブディゲナディ・サディキン保健相はこれまでに少なくとも133人が死亡したと発表、シロップ薬が主に子供向けであったことから死者には5歳以下の幼児や子供が多数含まれているという。

インドネシアの国家食品医薬品局(BPOM)は医薬品検査で問題があつたと指摘され、「過失」で告発を受ける事態になつてている。

事態を重く見た政府は慌てて腎臓疾患の治療薬の提供を呼びかけ、シンガポールとオーストラリアからの援助で治療薬を緊急輸入して医療機関に配布したという。

インスタント麺の大手が製造販売する製品に危険な違法成分が含まれているとシンガポールの食品衛生当局が同製品のシンガポール国内での販売を禁止したというニュースがついこの間報道されたばかりである。

インドネシアの食品安全性についても疑問が投げかけられるようになつた今

インドネシアで咳止めや解熱のためのシロップ薬を飲んで急性腎臓疾患になる人が8月頃から増え、調査したところ複数の薬品に問題がある成分が含まれていることが明らかになりました。販売禁止措置が取られた。

しかしそれまでに急性の腎臓病で透析を受けるなどの治療も空しく死者が拡大し、10月22日にブディゲナディ・サディキン保健相はこれまでに少なくとも133人が死亡したと発表、シロップ薬が主に子供向けであったことから死者には5歳以下の幼児や子供が多数含まれているという。

インドネシアの国家食品医薬品局(BPOM)は医薬品検査で問題があつたと指摘され、「過失」で告発を受ける事態になつてている。

事態を重く見た政府は慌てて腎臓疾患の治療薬の提供を呼びかけ、シンガポールとオーストラリアからの援助で治療薬を緊急輸入して医療機関に配布したという。

インスタント麺の大手が製造販売する製品に危険な違法成分が含まれているとシンガポールの食品衛生当局が同製品のシンガポール国内での販売を禁止したというニュースがついこの間報道されたばかりである。

インドネシアの食品安全性についても疑問が投げかけられるようになつた今

回の事態をジョコ・ウイドド大統領はどう受けとめているのだろうか。

多くの子供を含む133人の命が失われたことは東ジャワ州マランのサッカー場で起きた死者131人の中に32人の子供が含まれていたことと合わせて、インドネシアで子供の命が日常の生活中で失われることの愤怒と義憤を覚える。

大好きなサッカーの試合を観戦していただけで、咳や発熱を抑えるために薬局で求めた市販薬を飲んだだけで失われる命に深深に心を致し「一度と同じような不幸を防ぐ」ことこそ為政者の責務ではないだろうか。

ドストエフスキイの次の問い合わせの言葉を思い出す。「たった一人の子供といえども、その子の苦しみを代償にして社会全体の幸せを得ていいのだろうか」

電気自動車、首都移転、高速鉄道、G20首脳会議、大統領選とジョコ・ウィドド政権が直面する主要政治課題のどれ一つとして国民のそして将来社会を担う子供たちの「命を守る」課題はないようにみえる。

シロップ薬製造会社、安全検査する検査機関、そして複数のシロップが無認可で流通している薬品裏ルートなどの責任は実に重い。

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウェイク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

企業法務の お困りごと、 まずはご相談ください。

- 就労ビザ(ITAS/ITAP)手配 ※エクスプレスサービスございます
- 企業の設立・ビザ、会社規則の見直し、法律アドバイス
- 初回相談は無料

弁護士として8年間活動中。2012年ジャカルタのアトマヤヤ大学法医学部を卒業し、日本では3年間日本語教育を受けている。

弁護士 ギラン

日系エアラインコーポレート契約 国内外出張手配 空港VIPサービス
インドネシアに精通した
プロフェッショナルがお引き受けします



旅行: 021-723-3205 / 0815-1037-2995 info@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談: 0815-1037-2994 matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl. Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月~金 9時から15時

人材育成はいつの時代でも企業成長の主な課題です

サイコム・ブレインズインドネシアは企業研修のエキスパートとして、インドネシア人スタッフの育成や日本から赴任された方の現地適応など、社員の改善意識と組織の活性化を促せる人材を育成します。

オンライン 毎月実施中 公開講座シリーズ

インドネシア人スタッフの為の異文化理解

ロジカル思考

HR Business Partner
(戦略人事)

5S ~ あまり知らない仕事のムダを解消する実践方法

ムラ・ムリ・ムダと7つのムダ ~仕事のムダを効率的に発見し、発生を元から断つ方法

マネージャー基礎

＼おまとめ割引受付中！／

5つ以上の
公開講座プログラムを
お申込みの場合、

10%OFF!

各種公開講座の他、貴社の課題に応じたカスタマイズ研修も実施いたします。お気軽にお問合せください。

Cicom Brains
サイコム・ブレインズ インドネシア

+62-823-1101-0551 (WhatsApp)
cbi@cicombraains.co.id
<https://www.cicombraains.co.id>

代表略歴
ヌグラヘニ・リンタン
明治大学経営学部卒業
大手楽器製造会社に入社
(浜松とブカリでの勤務を経験し、異文化における管理の難しさを痛感。
MBA取得を決意)
一橋ビジネススクール国際企業戦略専攻卒業(2014年 MBA取得)





Jリーグアジア戦略がスタートして10年を振り返り、
未来を展望する

指導者編

日本人指導者が研鑽を積み、 アジアサッカーを底上げする(中編)



©BURIRAM UNITED

選手との距離を縮め、丁寧な対話
少し遡ると、2019年に石井監督を呼んだサムットプラカーンのオーナーも日本型のチームをつくりたいと望んでいた。前監督も広島などで育成に携わった村山哲也氏だった。

ブリーラムでの成功は、この小クラブでの経験を抜きには語れない。初めて海外で指揮を執る石井監督は自分がチームに溶け込むた

めに心を碎いた。練習初日に全選手の顔写真を撮り、ニックネームを確認し、ひと晩で頭にたたき込んだ。翌日、順に名前を呼んでいき、正しかつたらハイタッチをした。

結局、全員正解。「あの試みで選手との心理的な距離がぐっと縮また」。タイで実践している選手へのアプローチの手法は、育成年代の選手と向き合うアカデミーの指導者のものに近いという。

いくら相手が日本に学ぼうとしても、高いところからものを言つたのではうまく受け入れられない。アカデミーでの指導経験がある石井監督は立ち位置を下げ、自ら選手に身を寄せ、語りかけてきた。強豪ブリーラムの選手は技術レベルもプライドも高いが、選手に対するスタンスは変えず、サムットプラカーン監督時代と同じように接している。

「私の仕事は選手のレベルを上げて、タイを少しでもワールドカップ(W杯)に近づけること」。そのためにも、まずは気持ちよくプレーさせることに力を注ぐ」。タイサッカーの底上げに寄与するという気概があるから、選手たちと丁寧なコミュニケーションを図る。

後編に続く

取材・文 吉田誠
記事提供 公益社団法人日本プロサッカーリーグ

THE NEWLY RENOVATED BEACHFRONT RESORT IN BALI

ジンバラン湾の静かな海を見下ろす果てなく続く白い砂浜の目の前に、ビーチフロント リゾート InterContinental Bali Resort がリニューアルオープンいたしました。伝統的なバリ建築の要素と現代的な利便性を融合させたデザインでご滞在中は、スパ、ヨガ、自転車ツアー、水球、絵画レッスンなど様々なアクティビティをお楽しみください。

INTERCONTINENTAL
BALI RESORT

充実のホテル施設

- ・3つのラグジュアリーラウンジ
クラブラウンジ、シンガラジャラウンジ、
サヤナラウンジ
- ・フィットネスセンター
- ・新しいテニスコート
- ・Planet Trekkers(キッズクラブ)
- ・Jimbaran Convention Centerを新設
- ・リラックスできるウェルネスポイント
ビューティーサロン、ヴィラリトリートを
備えたUluwatu Spa
- ・メインプール(長さ35m)を含む
6つのプール
- ・ダイニング
新規オープンの KO 日本料理レストラン
鉄板焼きとカクテル ラウンジ、
Bella Cucina, Taman Gita,
Sunset Beach Bar & Grill,
and Jimbaran Gardens

プレミアムルームカテゴリーに
2泊以上ご滞在で

20% off*

*ブラックアウト期間あり

ご予約: 2022年12月22日まで
宿泊期間: 2022年12月22日まで

ご質問、ご予約は下記まで

WhatsApp: +62 812 3851 382
Email: icbali.reservation@ihg.com

Jalan Uluwatu 45, Jimbaran, Bali,
80361, Indonesia
+62-361-701888

<https://www.bali.intercontinental.com/>



Bellaオープニンキッチン



サンセットヨガ



サンセットビーチバー



KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

パンデミック収束後も客足伸びず
巨大市場タナアバンの行く末は



© kompas.com

東 南アジア最大級の大規模織維市場タナアバン市場から客足が遠のきつつある。市場内でバティックとケバヤを販売する店のオーナーUngeさんは「今年の犠牲祭前後は混雑が見られたが、犠牲祭の1か月後くらいからずっと静かな状態が続いている。結婚式が増え9~10月頃は客足と売り上げが増えると予想していたが、その期待も外れた。土日祝日も平日と大差なく静かなものだ」と不満を漏らす。

子供服を販売するIndraさんも同じように感じている。「パンデミック以降、今までとても静かな状態が続いている。買い物客の数と比例して売上も減少した。買い手どころか売り手も減っている」と話す。客足が減ったことで早い時間帯に閉店する店も増え、市場全体が以前よりずっと静かで寂しい印象に。木曜日の午後2時半、市場の店先で商品を眺める客の数はごくわずかで、ほとんどの売り手がただ店の前に座っているだけ。なかには商品を片付け店仕舞いの支度をする店もある。

Ungeさんは市場内の実店舗のみでの販売に限界を感じ、オンライン販売で売り上げを伸ばそうと尽力している。「複数のサイトで出店を試みている。ほとんどの店の人たちがオンライン販売を始めているが、先行きは不透明だ」と不安の色を隠せない。市場に以前のような活気が戻る日は来るのだろうか。

インスタライブの視聴者数は10万人!
「Bunda Corla」って誰?



© akamaized.net hampir

T ikTokとInstagramで一躍有名になった女性「Bunda Corla(コルラ・ママ)」をご存知だろうか。インスタグラムでライブ配信を頻繁に行なうようになってから、知名度をさらに上昇させた彼女。インスタライブの最高視聴者数は10万人に達しており、フォロワーのなかには著名人もいるようだ。

「Ratu Jreng(ジュレン女王)」のニックネームでも知られるBunda Corlaは1974年生まれ。ファストフード店勤務の経験を持つ、ごく普通のインドネシア人女性だ。1999年にドイツに移住し、現在もドイツ在住。人気の理由は、シンプルで飾らない彼女のスタイルにある。ライブ配信でも、着飾ったり盛ったりすることなく、リラックスした様子で普段の姿のまま画面に登場することが多い。陽気な性格で、自由に感情を表現する彼女の言動は多くのネチズンの笑いを誘っている。

ドイツの街を歩きながら目についた物事についてコメントする動画も人気。お金を稼ぐことを目的にライブ配信をしているわけではないと明言したことでも好感度を上げた。また配信の際にはいつもインドネシアの大衆音楽ダンスを聴いていることも知られており、Zaskia Gotikなどの著名ミュージシャンが彼女の動画を視聴するきっかけとなったようだ。

恋人や友達と少人数グループで使いたい、
隠れ家風プライベートシネマ



© kompas.com

南 ジャカルタのダルマワンサエリア、建物の地下に潜む、まさに知る人ぞ知るジャカルタ初のミニプライベートシネマ「Subtitles」。大画面の映画館とはまったく異なる環境で、好きな映画をじっくり楽しむことができる。

映画館と呼ぶにはあまりに狭すぎる建物内に足を踏み入れると、壁一面を覆う、さまざまなジャンルの計4000本以上のDVDが目に入る。コレクションの情報は備え付けのiPadでも検索でき、スムーズに観たい映画をみつけられる。観たい映画がない!どうしてもこれが観たい!という場合は自分のDVDを持ち込むことも可能のこと。

建物内には、定員4~5名の小スタジオと定員8~11名の大スタジオ、2サイズのミニシネマが6部屋あり、各スタジオには防音、空調設備、高品質のサウンドシステムとソファが備わっている。アットホームでありながら本格的な設備があり、ミニシネマらしい独特の雰囲気が感じられ、映画好きにはたまらない。レンタル価格は、午前10時からのアーリーセッションは1部屋当たり15万Rp、その他の時間帯は、平日は18万5000 Rp、週末は24万Rpとなっている。部屋数に限りがあるので、利用を希望する方は事前予約を。予約はInstagramアカウント@subtitlesgroupから可能だ。

New Harmony → New Solutions™

表面処理機
集塵機の事なら
sintoに
おまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA <https://sintoindonesia.com/>

住所:Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
担当:川本 ☎ +62-811-1139638 y-kawamoto@sintoindonesia.com
青木 ☎ +62-811-9918897 ta-aoki@sintoindonesia.com

皆様のご要望に応じた
特別対応送風機を製作いたします!



Showa Denki Group
昭和電機株式会社

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

SOG
Showa Denki Group

インドネシアの求人情報一覧



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①営業スタッフ
製造業/チカラ
Rp2,000万~4,000万
販路拡大、新規開拓営業等
新規開拓営業経験
英語or語 来尼後の習得も可

②ITマネージャー
製造業/チカラ
Rp3,000万~4,500万
システム管理&導入、ネットワーク取扱
生産管理システム導入経験
英語or語 来ニ後の習得も可

③営業
軒先・サービスアラート業/チカラ
Rp2,000万~3,500万
新規開拓と既存客のメンテナンス等
軒先や関連業界経験、コミュニケーション力要
英語 ビジネスレベル

④営業
コールセンター業/チカラ
Rp2,500万~3,000万
既存顧客フォロ、新規開拓営業
営業経験者希望
英語 コミュニケーションレベル

⑤秘書
製造業/チカラ
給与は社員経験により応相談
社長/副社長の秘書補助業務
製造業で秘書経験あれば尚良
英語 流暢

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳



■JAC Recruitment
最新の求人情報を届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様の
お問合せも承っております。

【最新求人情報】
◎工場管理(中部ジャワ)
メーカー

→工場管理
Rp.3,000万ほど 車+住居手当
40歳から 工場管理経験 業界
不問

◎倉庫管理(チカラ)
物流

→倉庫管理
Rp.~3,500万 車あり
未経験OK 英語

◎調達業務(ジャカルタ)
商社

→車部品の調達業務
Rp. 3,000~4,000万 車+住宅
補助

英語、事務処理能力、エクセルスキル

◎ゲストリレーション(チカラ)
レジデンス

→ゲストリレーション業務
Rp. 2,000万ほど 車+住宅補助
経験不問 女性22歳から30歳

◎営業マネージャー(チカラ)
商社

→日系企業への営業
Rp.3,000~3,500万 車
英語 ~40代ぐらまで

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 松岡慧
☎ 0813-1101-0326(TEL/SMS/WA)
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com



■リーラコーン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人向け求人急増中!!
インドネシア・アジアでの
転職をご検討したら
お気軽にご相談ください!

★お仕事のご紹介★

①ID:49667 ※ブカシ
日系大手上場製造業
工場プラントマネージャー
マネージャー経験
30,000,000~
40,000,000IDR

②ID:50438 ※チカラ
サービスアパートメント
営業マネージャー

新卒歓迎
20,000,000~
25,000,000IDR

③ID:51785 ※ジャカルタ
日系ゼネコン
施工管理

建設工事施工管理経験
20,000,000~
40,000,000IDR

④ID:51634 ※チカラ
日系製造業

総務職
経験不問
20,000,000~
25,000,000IDR

⑤ID:51688 ※ジャカルタ
営業経験

大手専門商社
25,000,000~
40,000,000IDR

【お問い合わせ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 World Capital Tower
12th Floor unit 09 & 10
☎ 021-572-3322
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 村瀬 / フィカ



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆

①営業 力ア
Rp.2,000~4,000万 車 住
幅広い業務を担当できます!!

②営業マネージャー ジャカルタ
Rp.2,500万~4,000万 車 住
マネジメント経験を活かせます。

③現場管理 ジャカルタ
Rp.3,000万~5,000万 車 住
設備工事の経験を活かせます

④アシスタント成形技術者 ジカラ
Rp.2,500万~5,000万 車 住
インドネシア語を活かせます!!

⑤機械設備技術者 ジャカルタ
Rp.5,000~7,000万 車 住
長期的に勤務が可能です!!

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】

①営業
サービス@JKT
条件:営業経験
日常会話英語以上
給与:25JT~30JT

②営業サポート
製造@JKT
条件:日常会話英語orイ語
営業orサービス業の経験
給与:25JT~30JT

③秘書
製造@チカラ
条件:4大卒 ビジネス イ語
インドネシアの業務経験
給与:25JT~30JT

④ITコンサルタント
IT@JKT近郊
条件:ビジネス英語、4大卒
業界未経験者歓迎
営業経験
給与:20JT~25JT
住宅補助応相談

⑤管理部門マネージャー
IT@JKT
条件:4大卒、ビジネス英語
経理経験2年以上
給与:25JT~住宅手当

プラスチックパレット 製造・販売します。

YAU
YASUNLIPLAST

PLASTIK

shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積りを!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

www.yau-yasunliplast.com



に積極的な姿勢をみせている。また「各国首脳の参加率は非常に高い」と言及した。参加する首脳の多くは、11月13日まで14日に現地入りし、16日にG20が閉会した後はタイのバンコクで開催されるAPEC(アジア太平洋経済協力)首脳会議に出席する。

報道によると、ウクライナのウォロディミル・ゼレンスキーワーク大統領はオンラインで参加する可能性が高い。今回のG20では、ロシアのプーチン大統領が出席するかどうかにも注目が集まっている。

ジャカルタのタマンミニンドネシア・インダ(TMI)や、会合を開催するアブルバケンピンスキーホテル、夕食会場となるガルーダ・ウイスヌ・クンチャナ(GWK)、G20首脳が参

加する特別イベント会場となるタフラ・マンゴローブ保護区、ングララ空港と会場を結ぶ全ての道路の完成が報告された。

また、国軍司令官のアンドイカ将軍は、会合期間中には国軍人1万400人、警察官320人、その他機関から

I.P.M.G.は、インドネシアはバイオテクノロジー部門の研究者が極めて少なく、100万人

当たりのバイオテクノロジー分野の研究者数が90人にとどまるなど指摘した。シンガポールの場合、この値は6729人、マレーシアは2274人で、インドネシアは近隣諸国と比べて研究者が不足している。

さらに、政府の研究開発(R&D)向け支出は国内総生産(GDP)の0.2%にとどまり、R&Dの体制が低い水準であることを示している。

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバンキングとコンシューマー

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムヨ組(同3位)をセット

益(NPAT)を計上し、前年同期から7%増加した。

融資とトレードファイナンスでは前年比で8%成長し、最大の要因はエンタープライズバン

クック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽にお問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーセンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなつた。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と直接戦を繰り広げ、ファジヤル・アルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデondon



政治・社会 バリ島G20サミット目前歓迎準備完了

バリ島で11月15、16日の2日間開催されるG20首脳会合の準備が完了した。ジャカルタのタマンミニンドネシア・インダ(TMI)や、会合を開催するアブルバケンピンスキーホテル、夕食会場となるガルーダ・ウイスヌ・クンチャナ(GWK)、G20首脳が参

加する特別イベント会場となるタフラ・マンゴローブ保護区、ングララ空港と会場を結ぶ全ての道路の完成が報告された。

また、国軍司令官のアンドイカ将軍は、会合期間中には国軍人1万400人、警察官320人、その他機関から

I.P.M.G.は、インドネシアはバイオテクノロジー部門の研究者が極めて少なく、100万人当たりのバイオテクノロジー分野の研究者数が90人にとどまるなど指摘した。シンガポールの場合、この値は6729人、マレーシアは2274人で、インドネシアは近隣諸国と比べて研究者が不足している。

さらに、政府の研究開発(R&D)向け支出は国内総生産(GDP)の0.2%にとどまり、R&Dの体制が低い水準であることを示している。

I.P.M.G.は、インドネシアはバイオテクノロジー部門の研究者が極めて少なく、100万人当たりのバイオテクノロジー分野の研究者数が90人にとどまるなど指摘した。シンガポールの場合、この値は6729人、マレーシアは2274人で、インドネシアは近隣諸国と比べて研究者が不足している。

さらに、政府の研究開発(R&D)向け支出は国内総生産(GDP)の0.2%にとどまり、R&Dの体制が低い水準であることを示している。

I.P.M.G.は、インドネシアはバイオテクノロジー部門の研究者が極めて少なく、100万人当たりのバイオテクノロジー分野の研究者数が90人にとどまるなど指摘した。シンガポールの場合、この値は6729人、マレーシアは2274人で、インドネシアは近隣諸国と比べて研究者が不足している。

さらに、政府の研究開発(R&D)向け支出は国内総生産(GDP)の0.2%にとどまり、R&Dの体制が低い水準であることを示している。

I.P.M.G.は、インドネシアはバイオテクノロジー部門の研究者が極めて少なく、100万人当たりのバイオテクノロジー分野の研究者数が90人にとどまるなど指摘した。シンガポールの場合、この値は6729人、マレーシアは2274人で、インドネシアは近隣諸国と比べて研究者が不足している。

さらに、政府の研究開発(R&D)向け支出は国内総生産(GDP)の0.2%にとどまり、R&Dの体制が低い水準であることを示している。

I.P.M.G.は、インドネシアはバイオテクノロジー部門の研究者が極めて少なく、100万人当たりのバイオテクノロジー分野の研究者数が90人にとどまるなど指摘した。シンガポールの場合、この値は6729人、マレーシアは2274人で、インドネシアは近隣諸国と比べて研究者が不足している。

さらに、政府の研究開発(R&D)向け支出は国内総生産(GDP)の0.2%にとどまり、R&Dの体制が低い水準であることを示している。

I.P.M.G.は、インドネシアはバイオテクノロジー部門の研究者が極めて少なく、100万人当たりのバイオテクノロジー分野の研究者数が90人にとどまるなど指摘した。シンガポールの場合、この値は6729人、マレーシアは2274人で、インドネシアは近隣諸国と比べて研究者が不足している。

さらに、政府の研究開発(R&D)向け支出は国内総生産(GDP)の0.2%にとどまり、R&Dの体制が低い水準であることを示している。

I.P.M.G.は、インドネシアはバイオテクノロジー部門の研究者が極めて少なく、100万人当たりのバイオテクノロジー分野の研究者数が90人にとどまるなど指摘した。シンガポールの場合、この値は6729人、マレーシアは2274人で、インドネシアは近隣諸国と比べて研究者が不足している。

さらに、政府の研究開発(R&D)向け支出は国内総生産(GDP)の0.2%にとど

モスクの大ドームが火災で崩落

北ジャカルタにあるモスク「ジャカルタ・イスラム」が、10月19日に火災により崩落する事故があった。この事故による死傷者は報告されていない。モスクでは8月から改修工事が行われていた。

地元メディアが撮影した当時の映像では、柱状の灰色の煙がドームを包み、モスクの下部には炎が映し出され、大ドームが崩壊する瞬間にが捉えられている。火災発生から僅か30分ほどでドームは崩落した。

火災発生時、数人の建設作業員が現場の確認のためモスク内に入つたが、ドームが崩落したために避難したという。少なくとも10台の消防車と55人の消防隊員が消火活動に当たったが、鎮火するまでには数時間がかかった。警察は火災の原因を調査中だが、ドームの防水膜を切断しようとしている。

国内最大見本市、取引総額18億ドル超

インドネシア最大のB2B見本市「トレード・エキスポ・インドネシア(TEI)」が、10月19日23日にジャカルタの国際展示場「コンベンション・エ

ジネス・インドネシア企業(TEI)」が、10月19日毎年3億米ドル超を関連事業に振り向けてい

温室効果ガス削減にノルウェーが資金拠出

インドネシア政府とノルウェー政府はこのほど、森林部門の温室効果ガス排出削減に向け連携することを盛り込んだ覚書(MOU)を締んだ。これに向け、ノルウェー政府はインドネシア政府による温室効果ガス排出抑制事業に5億7000万米ドルを拠出する。

ノルウェー政府の資金はまず、インドネシア政府による森林と土地利用による温室効果ガスの排出削減計画「FOLU Operational Plan」に充当される。

インドネシア政府は温室効果ガスの排出削減に力を入れており、毎年3億米ドル超を関連事業に振り向けてい

同僚殺害で逮捕された男精神鑑定へ

ジャカルタ州警察は10月23日、職場で同僚の女性(36)を殺害し、死体を遺棄した疑いで逮捕したクリスティアン・ルフトビン容疑者に対し、精神鑑定を実施する方針を固めた。

容疑者は、中央ジャカルタのアパートで女性を殺害後にシートで包んだ遺体を荷台で運ぶ姿や、乗り合わせた住民に

た際に発生した火花が原因ではないかと推測している。警察は4人の建設作業員から事情を聴取していると話している。

東電HDとPPIは、共同研究合意を通じて、PPIの地熱発電技術と東電HDの水素アンモニア製造技術を融合し、最適運用技術の確立とコスト競争力の確立とグリーン水素グリーンアンモニア製造および輸送を実現する。

PPIはインドネシア最大のエネルギー会社ア最大のエネルギー会社アラブ首長国連邦などの取引商品は食品、飲料、ケア商品、ハーブサプリメント、有機肥料、スペイント、ファッショングリーン関連商ハラル製品など。取引相手国はマレーシア、エジプト、ハンガリー、オーストラリア、アメリカ、日本、アラブ首長国連邦など。

商業省によると、今年の見本市には91カ国から1765社の買い手が参加した。なお、オンラインでは10月19日から12月19日まで開催されている。

域において最大672ギーを通じて、6つの地域におけるスマートアーキテクチャで、クリーンエネルギー事業を所管する。現在、子会社のブルタミナ・ジオサーマル・エネルギー事業を所管する。アラブ首長国連邦などの取引商品は食品、飲料、ケア商品、ハーブサプリメント、有機肥料、スペイント、ファッショングリーン関連商ハラル製品など。取引相手国はマレーシア、エジプト、ハンガリー、オーストラリア、アメリカ、日本、アラブ首長国連邦など。

国際失明予防協会(IAPB)によれば、インドネシアにおける失明人口は約370万人、視覚障害者は3500万人にのぼる。

REERACOEN 海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ

「日本人求職者様ご紹介キャンペーン」

PT. REERACOEN INDONESIA

けるという。

政府は2025年までに、国内のエネルギー全体に占める割合を23%に高める目標を打ち出している。

う。これにより、現場の警察官は違反者の抗議で公務を妨害されないため、他の業務の効率が上がるだけでなく、経費削減にもつながる」と述べた。移行期間は2ヵ月以内を目標とし、実施までに運転手が交通違反を行った場合、罰金は科されず口頭注意のみを受ける。

国家警察は10月21日、交通取り締まりの現場において違反切符の交付を禁止すると明らかにした。警察官による罰金の違法徴収を防ぐのが狙い。長官は会見で「今後は監視カメラ(ETTE)による摘発を中心に行

ドーハチソン(IOH)はこのほど、同社の2022年1~9月の純利益が3兆7000億ルピアになったと明らかにした。売上高は前年同期から49.8%増の34兆5000万ルピアになった。

2022年末にネットワークの統合が完了する見通しだ。

シンガポールへの供給を延長する。われわれは共に助け合う必要がある」と語った。

シンガポールへのガスの供給を2028年まで延長する」と説明。さらに「インドネシアはガスを十分に蓄えているため、シンガポールへの供給を延長する。われわれは共に助け合う必要がある」と語った。

シンガポールへのガス輸出量は、インドネシアの内需を優先するために以前よりも少なくなる見通しだ。

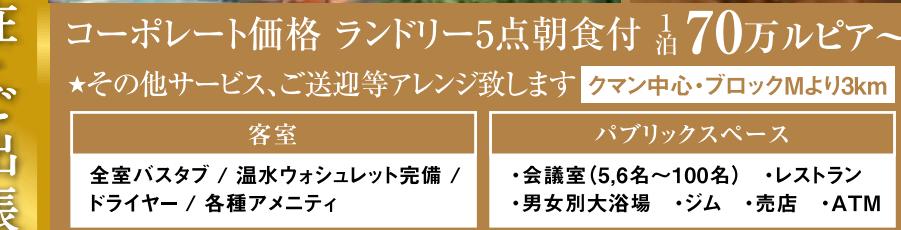
I OHによると、業績の伸びは、加入者数とデータ量の伸びを受けたもの。IOHは2022年初頭、合併により誕生した、インドネシアで2番目の規模の通信会社とエネ鉱相は今回「シンガ



客室例

広告掲載のお問い合わせはお気軽にどうぞ。

lifenesis



コープレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア~
★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します クマン中心・ブロックMより3km

客室	全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 / ドライヤー / 各種アメニティ
パブリックスペース	・会議室(5,6名~100名) ・レストラン ・男女別大浴場 ・ジム ・売店 ・ATM

ホテル呉竹荘クマン
0878-7245-8338(WA可)、reservation-kemang@kuretake-inn.com

活動日を知らせたい!
メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesisの 「みんなの掲示板」 がぴったり!

簡単登録
掲載無料
QRコード
チラシから

More than 20 years
13.000
1.500
Expert on servicing Japanese Client
MFP
RENT
Experienced Trusted Focus in Japanese Reliable
MFP RENT
LEADER IN JAPANESE SALES & SERVICE
CALL US NOW!
+62-21-5316-0077
+62-811-1225-499
www.mfp-rent.com

docomo
MOBILE INNOVATION
Joint Venture of NTT DOCOMO, INC.
GPS
サービス
前後2カメラ
ドライブレコーダー
撮影した地点と日付・時刻を正確に記録!
Point 1 トランクに
データに基づく事故対応、社員・会社の自己防衛
Point 2 商用車に
速度を正確に記録し安全運行指導、危険運転防止
Point 3 ファミリーカーに
過去の走行ルートが確認できるお子様の通学状況の確認
シガーチャージャー、GPSナビゲーション、緊急連絡機能など
私たちには、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。
0812-9254-9447 (日本語対応/WA可) info@mobileinnovation.co.id

KURETAKE SANCREST RESIDENCE DELTAMAS
Dタイプ(リビング)
長期・短期お問い合わせください
本格サウナ
プールサイド

单身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!
サービス
ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 / 日本語TV放送込 / 送迎サービス有 / Happy Hour(平日夕方無料ピール有)
ファシリティ
・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹・プール・ミニジム・ゴルフ練習場・マッサージ「Nalica」・ATM
※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

呉竹荘サンクレスト
0816-1710-7765(WA可)、reservation-sancrest@kuretake-inn.com

日本語対応連絡先▶サンクレスト: 0816-1710-7789(担当: 山本/WA可)、クマン: 0815-1699-974(担当: クリニヤワン/WA可)

ジャカルタの不動産情報一覧



お客様満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスを紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/m²

アパート
① アンダマヤ
2B Rp 37M(131m²)~
② District8
1B Rp 25M (70m²)~
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M (141m²)~
④ ポタニカ
2B Rp 30M(157m²)~
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 27M (137m²)~
⑥ ラ・メゾン・パリット
2B Rp 37M (127m²)~
⑦ セテアブディ SkyGarden
2B Rp 15M (63m²)
⑧ ポトツウ インダ Golf APT
3B Rp 35M (185m²)~
⑨ ポトツウ インダ Residence
2B Rp 27M (110m²)~
⑩ サウスビルズ
1B Rp18M (68m²)~
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp35M (148m²)~
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 27M(117m²)~
⑬ パクボノ ピュー
2B Rp 27M (153m²)~
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 37M (152m²)~

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
問 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 https://bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカラントも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人好みに合った豊富
な物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで
何度もご案内致します!」

ジャカルタ単身者向け物件
★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64m²) Rp.18Juta~

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80m²) Rp.20Juta~

★Sahid Sudirman Residence
City Walk, パバイヤ徒歩圏内
1BR(58m²) Rp.14Juta~

★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、チカラント
1BR(51m²) Rp.13Juta~

★District 8
Senopatiエリアの人気物件
1BR(70m²) Rp.23Juta~

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
問 CROWN AGENCY™
担当: 家本、大盛、友綱(チカラント)
住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取り
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



チカラントでのお部屋探しなら、
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応
お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000まで!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m²
Rp8,5Juta/月 80juta/年
1BR 55m²/2BR 58m²
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m²
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m²
約Rp12Juta/月~ 約 102Juta/年~
1BR 41-57m²
約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~
2BR 49-103m²
約Rp22Juta/月~ 約 199Juta/年~
3BR 89-134m²
約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
問 PT Akazora Dinamis Mandiri
🌐 www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当: 原

事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】

問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

☎ 081-7007-3175

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原



ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (94m²) 約Rp14Juta~

★ South Hills★
2B (87m²) 約Rp22Juta~

★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m²) 約Rp20Juta~

★ Pondok Indah Residence★
1B (80m²) 約Rp19Juta~
2B (110m²) 約Rp27Juta~
3B (158m²) 約Rp42Juta~

★ Gandaria Heights ★
1B (59m²) 約Rp15Juta~
2B (94m²) 約Rp18Juta~
3B (110m²) 約Rp21Juta~

★ District 8 SCBD ★
1B (70m²) 約Rp26Juta~
2B (105m²) 約Rp38Juta~

★ BRANZ Simatupang★
2B (125m²) 約Rp24Juta~

★ One Park Avenue ★
2B (137m²) 約Rp27Juta~
3B (177m²) 約Rp37Juta~

事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】

問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

☎ 081-7007-3175

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】

先ずwebで問い合わせを

🌐 www.maisonmap.com

担当: 長山

☎ 0822-2068-7756

✉ maisonnagayama@gmail.com



☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600~、4BR \$ 5,000
~
Pakubuwono 地域人気No.1 アパート!屋上にはジムと露天岩風呂を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200~、3BR \$2,000~
中心地にも近く高速のアクセスも抜群!大人気の巨大ショッピングモールに直結!!ファミリータイプの旧棟には掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アーケストリウス
朝は日替わり和食サービス♪
アーケスタンムリンではプロモ価格実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂田 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラント物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:伊丹 ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】

先ずwebで問い合わせを

🌐 www.maisonmap.com

担当: 長山

☎ 0822-2068-7756

✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。



WEBサイトや
SNSで
お部屋紹介中
▼▼▼



インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

日本人向けインドアゴルフスクール

工房オープンしました!

調整・フィッティングお気軽にご相談ください。

Jakarta Golf Academy
お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー

スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー

◀すぐ検索!

ジャカルタの
おすすめ物件ご紹介中

各物件のご案内や内見のご相談は
こちらからご確認ください
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!



各物件のご案内や内見のご相談は
こちらからご確認ください
https://lifenesis.com
/?p=23356

東京不動産 hara@tokio.co.in(担当:原)
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175



PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください



日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!

・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!

・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



C.L.C.

海外引越しの
クラウンライン

お引越しシーズン到来!



日本人スタッフがご自宅までお伺いし対応させていただきます。
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。

ジャカルタ (021)570-5111 0811-876-8222 スラバヤ (031)734-8333

Email : hikkoshi@crownline.co.id 担当 : 白柳・佐藤・金森・澤本



費用:無料
締切:11/10(木)・11/17(木) ※開催2日前まで受付
✉ jakarta@sundai-kaigai.jp
☎ 021-766-7340(受付時間12:30~18:00)

ACGスクールオープンハウス開催

ジャカルタのインターナショナル校「ACGスクール」では、11月26日(土)10:00~12:00にオープンハウスを開催する。子供の将来について考える機会となる。

申し込みはQRコードより。

間 ACGスクール



☎ 021-2978-0200

住 Jl. Warung Jati Barat (Taman Wargasatwa). No. 19, Jakarta Selatan

イベント

ドキュメンタリー映画「いまはむかし」上映会

日本支配下のインドネシア・ジャワで、プロパガンダ映画の製作に関わった映画編集者・伊勢長之助の足跡をたどるドキュメンタリー映画「いまはむかし」の上映会が開催。各上映後、伊勢真一監督によるQ&Aあり。

日時:11月20日(日)

13時~インドネシア語字幕版
16時~日本語字幕版

場所:サクラホール、国際交流基金ジャカルタ日本文化センター(スマートマスビル2、1階)
入場料:無料(先着100名限定)

FB:<https://www.facebook.com/jawaisefilm>
✉ info.imahamukashi@gmail.com (油井)



©いせフィルム



ショッピング

ナイキが新素材を使ったパークを発売

NIKEから新コレクション「フォワードフーディー」が登場。極薄のニードルパンチのレイヤーから作られた新素材を使用し、ソフトで驚くほど暖かく、驚くほど軽量。着るときの見た目の美しさだけでなく、着心地も向上した。

間 Nike

✉ www.nike.com

IG:@nike



教育・スクール

駿台ジャカルタ校で無料学力診断テスト開催

駿台ジャカルタ校では、10月に無料学力診断テストを実施する。テスト後の無料学力相談会付き! 参加希望者は電話かメールで問合せを。詳細は下記。

対象:小3~中3の駿台生以外の方

日程:11/12(土)・11/19(土) 午前の部、午後の部

時間:午前の部10:00~12:00

午後の部13:00~15:00

※学年・コースによって時間は異なる

会場:駿台ジャカルタ校(Pondok Indah Plaza 2, Jakarta)

IG:@cbakes_cafe



インフォメーション

ライフネシア主催!

New Life Fair 2022開催

ライフネシアでは一時帰国や本帰国を控えた方、インドネシア生活が始まった方向けに、情報提供やサービス紹介をする無料イベントを開催。詳細は下記またはQRコードまで。

◆オンライン同時開催!

ハイブリッドセミナー

帰国セミナー 10:00~12:00

生活情報セミナー 13:00~15:00

◆個別相談ブース

身近な疑問や帰国の準備などを各業界のプロと気軽に相談できる企業ブース

◆お土産・物販コーナー

有名店やバリからの出店など、15店舗以上のテナントが勢揃い

◆詳細

● 12月1日(木)ジャカルタ会場

Citywalk Sudirman 5階ファンクションホール

● 12月3日(土)チカラン会場

ホテル プレジデント エグゼクティブラブ

@ジャバベカ

リッポーから無料シャトルバス運行予定

開催時間 10:00~15:00



グルメ

ブルーテラスより

juicyなソルベが登場

アヤナ・ミッドプラザ・ジャカルタにあるレストラン「ブルーテラス」より、果物を贅沢に使用したデザートが登場。果物やスパイスをふんだんに使用したソルベを楽しめる。



間 Blue Terrace Restaurant

☎ 021-2510-888

住 AYANA Midplaza JAKARTA Lobby Level, Jl. Jendral Sudirman Kav 10-11

IG:@ayanajakarta

Aomori Shokudoに新メニュー!

セティアブディの「Aomori Shokudo」による新メニューが登場した。前菜、丼ぶり、ラーメン、うどんのラインアップが豊富になった。



間 Aomori Shokudo

☎ 0812-8344-3888

住 Jl. Karbela No.1, Kuningan, Setiabudi, Jakarta Selatan

IG:@aomorishokudo

Cbakesの新店舗がオープン!

ケーキショップ「Cbakes」がコタカサブランカとプラザンドネシアに店舗をオープンした。様々なペストリーやケーキ、スペシャルパンダンシフォンケーキを提供している。



間 Cbakes

住 - Kota Kasablanka Mall 2nd floor/IU 2

- Plaza Indonesia Foodhall Lt. LB

7月5日共愛メディカルスマットマス分院オープン!



"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス

地図 B-a-2

各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

☎ 021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)
✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

・迅速抗体、抗原検査

・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)

・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可

(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

*PCRは1~2営業日で結果ができます

*航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます

*一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行できるようになりました。
予防接種はICV認定の共愛で。



AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからもご確認頂けます▶



カフェリズムのコロナ対策

DEO FACTOR Casa

カフェリズムのウィルス対策

その1 オゾンによる空間除菌

その2 安心ウォーターによるマイクやタンパリン等の徹底除菌

その3 デオファクターカーサによるウィルスガードコーティング

Cafe Rhythm

スイーツ特集

KARAOKE PROMOTION

Happy Monday Free 1 Hour Karaoke

Sing 2 Hours Free 1 Hour

12:00 - 22:00 Senin - Jumat 12:00 - 17:00

Time and conditions apply

营业时间 12时~22时

The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

RhythMart

ジャカルタやバリやバンドンから取り寄せた商品を多数取扱中、安心&快適なインドネシアライフのお手伝い(リムショールーム)&浄水器販売。

~お気軽にお問い合わせください~

リム(日本のテレビ)の契約&支払いも出来ます

バリグッズ販売あり

浄水器販売してます

デルタマス(ルブルミエ)ロビー横

La Premier Hotel Kuta Deltamas, Commercial Lot Sector 1 No. 6, Gading Pura, Kuta, Badung, Bali 80361, Indonesia

おまけ紹介 キャンペーン 日本のテレビが見られる49

スタート: 2022年6月

HPML 300,000 IDR	HPML 600,000 IDR
HPML 1,000,000 IDR	HPML 1,800,000 IDR
HPML 4,000,000 IDR	HPML 8,000,000 IDR
HPML 10,000,000 IDR	HPML 21,000,000 IDR
HPML 20,000,000 IDR	HPML 42,000,000 IDR
HPML 30,000,000 IDR	HPML 63,000,000 IDR
HPML 40,000,000 IDR	HPML 84,000,000 IDR
HPML 50,000,000 IDR	HPML 105,000,000 IDR
HPML 60,000,000 IDR	HPML 126,000,000 IDR
HPML 70,000,000 IDR	HPML 147,000,000 IDR
HPML 80,000,000 IDR	HPML 168,000,000 IDR
HPML 90,000,000 IDR	HPML 189,000,000 IDR
HPML 100,000,000 IDR	HPML 210,000,000 IDR

LIM 720度画面で最もスマート CCTVカメラ Round AI Rp250,000*

日本製の高品質なスマートCCTVカメラ。360度回転機能で、360度の監視範囲を確保。また、720度の広角撮影により、より広い範囲を捉えられます。また、AI機能により、人物や車両などの検知と自動録画が可能。また、夜間撮影機能も搭載されています。

インドネシア語を学ぶならエイムハイ

対面式コースと オンラインコースが選べる!
・レッスン時間 6:00~22:00
・レッスン場所 お好きな場所で

お問い合わせ、お申込みは こちらからお気軽に▶
LINE ID: aimhighjkt
www.aimhighjkt.com 検索

AimHigh Language Academy
ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)
チカラン校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」がぴったり!

活動日を知らせたい!
メンバーを増やしたい!

簡単登録 掲載無料

QRコード
コチラから

AimHigh Language Academy
ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)
チカラン校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

インドネシアでも安心で美味しいお水を
マルチピュア
飲み水もお料理も ウィルス除去できる **浄水器**

PT.Gobel Dharma Nusantara
担当: 榎本 0812-1953-9288 enomoto@gdn.co.id

PARIS MIKI メガネのパリミキ

こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア

新作フレーム多数入荷中

パリミキではお子様用からゴルフ用まで多くの安心の日本製フレームを扱っております。コンタクトレンズの取り扱いもありますので、お気軽にお問い合わせください。

Blok M Harmoni店
Papaya Fresh Gallery Blok M2階
021-722-0622

Face Optical店
Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
0361-762101

Pondok Indah Mall店(NEW)
Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, No. 129
021-2781-1426(日本語OK)

Plaza Senayan店
Plaza Senayan Level 2, ZARA方面
021-5790-5855

Paris Miki Indonesia
parismiki_idn
http://www.parismiki-id.com

ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当: 飯島(イジマ)
0821-2915-4801 (WA可)
hiroshi.iijima@paris-miki.jp

レッスン満足度 95%
※自社アンケート結果より

フィリピン、インドネシア、ベトナムにて10年の実績 海外在住者8000名を超える、英会話レッスンを提供!

英語が話せるようになる! 「ブリリアント英会話」の**5つのサービス**

- 対面英会話レッスン** □ プロフェッショナルなインドネシア人講師
□ 圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!
- オンラインレッスンへの切り替え自由**
- 英語日記添削サービス** LINEを使ってサクッと出来る!
英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーチ能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。
- イングリッシュショーケース** (プレゼン、スピーチの場を提供)
あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。 イングリッシュショーケースは、本番に強くなる場です! "やった、英語でみんなの前で話せた!" 成功体験をつめる場です。
- 日本人スタッフによる学習カウンセリング**
気軽に質問~じっくり相談まで、サポートいたします!

無料体験
レッスン
受付中!

ブリリアント英会話
ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!
初回無料体験レッスン実施中

マンツーマンレッスン 335,000IDR(1レッスン50分)
※General English 120回コース料金の1レッスン単価
平日20時まで営業、土日両日受講可能!
平日13~18時限定 昼割あり
予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

ブリリアント ジャカルタ 検索
Web http://brilliant-jkt.com
Facebook /brilliant_jkt
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークのビル・シティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.H.Mas Mansur No.121 Jakarta Pusat Indonesia [平日] 日本語受付時間11:00~20:00
開校時間 [平日] 10:00~20:00 [土日] 開校時間 9:00~18:00 [休講日] 金曜日・祝日 [臨時休講] 火曜日



RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL
To Learn, To Lead, To Love

日本語オンライン個別相談会 & プレスクール体験授業開催

日本語オンライン個別相談会
11月15日火、16日水、17日木
午前9時~11時、午後12時~2時
※ジャカルタ時間 全学年対象/1枠30分間

プレスクール体験授業
11月18日金 午後2時

お知らせ: 11月26日に小学校部~高等部の学校説明会開催。
お問い合わせはメールにてご連絡ください。
kazuko@raffles-international.org (日本語)

ボンドックインダ校 Campus1
0812-8561-0098
Jl. Gading Hijau Raya I No.1
Pondok Indah, Jakarta Selatan

ボンドックインダ校 Campus2(プレスクール校)
0812-8561-0098
Jl.Sultan Iskandar Muda No.1
Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan

クラバガディン校
0898-4324-222
Jl. Gading Pelangi No.1
Kelapa Gading, Jakarta Utara

クラバガディン校
0878-7724-1078
Jl. Meruya III No.59, RT.001/R005,
Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat

お申込みは 下記QRコードより

HSK

INSTAGRAM
londbycielsowal

カット
ネイル
アイラッシュ

LOND × CIEL SOWAL SALON BARBER
Premium Japanese Salon In Jakarta
EYELASH NAIL

New brunch
Le Premier Hotel Kota Deltamas内に
"デルタマス店"オープンしました。
皆様のご来店お待ちしております!
0813-3669-2022 Line id: londcikarang

Shaving
男性専用
BARBER営業中
シェービング・
メンズエステ
承ります

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店 (毎週火曜も営業中)
0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam 店
0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
0822-9888-5103

Iwatani



スモークレス! おうちで焼肉!!

PT Iwatani Indonesia

Gedung Summitmas II, 6th floor JL. Jend Sudirman Kav 61-62 Jakarta 12190
☎ 021-252-3450/Fax: 021-252-1770 📩 iwatani.cs@ptiwatani.co.id
http://ptiwatani.co.id/ 📧 Iwatani_id 🌐 Iwatani Indonesia



MIU
AUTHENTIC JAPANESE DINING

週刊lifenesis公式 Twitter

こんなことつぶやいてます。

コロナ最新情報 最新入出国情報
本日のジャカルタトレンドニュース
その他お得な情報やお役立ち情報etc

QRコード

つぶやいてます!

Vamos a bendar!!!

※尚、本数には
限りがございますので
ご了承下さい。

ワイン プロモーション
290,000 IDR++

フランス産赤ワイン
(お一人様2本までTake outも可)

Plan B

ゴルフの打ち上げや
各種懇親会にも
是非ご利用下さい。

個室3つ
(10人用 喫煙可 WiFi有) | 20人以上の場合は
2階貸し切り可 | テラス席
有り

AM10:30~AM12:30 (L.O. PM12:00) 年中無休
(021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)

おやつはやっぱり…

Happy Tempe

チキンチップス

各種味の種類:
オリジナルチキン味
パラド味(甘辛味)
海苔味
あさり海苔味

おまかせ食事会
081315154214
happytempe@gmail.com

ごち GOGOHI

お一人様でも
ごゆるりと
こだわりの空間で
おもてなし

0813-8324-2289 営業時間:11:30~14:00 (Lo13:45) / 17:00~22:00 (Lo21:30)
住所:Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten
Bekasi, Jawa Barat 17550



予告 Miu Daily Lunch		(コーヒーやお茶付 Coffee or tea included)
月曜日	11/14 Mon	火曜日 11/15 Tue
美卵の 日替り ランチ	酢豚 Subuta マカロニサラダ Macaroni Salad 冷奴 Hiyayakko	舌鮒フライ Shitabirame Fry 肉じゃが Nikujaga メンマ叉焼 Menma Charsiu
水曜日 11/16 Wed	豚丼 Buta Don 茄子の煮浸し Nasu no Nibitashi きのこ酢の物 Kinoko Sunomono	チキン南蛮 Chicken Nanban ワカメ葱ぬた Wakame Negi Nuta 南瓜煮物 Kabocha Nimono
木曜日 11/17 Thu		刺身2種盛り Sashimi 豚の角煮 Buta no Kakuni 納豆 Natto
金曜日 11/18 Fri		

721kcal
1人分

厚切りベーコンとりんごのホットサンド

主菜編



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
021-7278-2134

料理のポイント

香ばしいベーコンとリンゴの甘味が
ジューシー＆フルーティー！

材料(2人分)

ベーコン(ブロック) 160g	食パン(8枚切り) 4枚
オリーブオイル 小さじ1/2	粒マスタード 小さじ4
りんご 1/2個	りんごジャム 小さじ2
トレビス 40g	バター 10g×2

作り方

- フライパンにオリーブオイルを熱し、ベーコンを入れ、両面こんがりと焼く。
- 食パンの片面に粒マスタードを塗る(4枚)。
- 食パン(2枚)にトレビス・りんご・りんごジャム・ベーコンをバランスよくのせ、残りの食パンではさむ(残りも同様にはさむ)。
- フライパンにバターを熱し、3を1組入れ、フライ返して軽く押し付けながら焼き色がつくまで焼く(両面)。
- 残りも同様に焼く。
- 半分に切り、器に盛り付ける。



- ベーコンは食パンの大きさに合わせて4枚に切る。
- りんごは塩(材料外)でこすり洗いし、芯を除き、厚さ5mmのくし形切り。
- トレビスはやや大きめにちぎっておく。

我が家の食卓 新定番



登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

購読申込は
こちらから

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

11月11日は
チーズの日。
チーズフェア
CHEESE DAY on 11th NOV!
CHEESE FAIR

FRUIT&VEGGIE ブロッコリー
BROKOLI
Rp. 5,400 /100g

FRUIT&VEGGIE じゃがいも
KENTANG
Rp. 3,100 /100g

FRUIT&VEGGIE 開発商品 緑かぼちゃ
KAIHATSU KABOCHA HIJAU
Rp. 2,700 /100g

FRUIT&VEGGIE 日本産 新高梨
PEAR NITAKA JEPANG
Rp. 9,400 /100g

11月 Nov

11・12・13日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale
土曜日は終日 / SAT all day

FISH タスマニア産 サーモン切身
TASMANIAN SALMON KIRIMI
Rp. 46,100 /100g

FISH サーモンチーズ 明太マヨにぎり
SALMON CHEESE MENTAI MAYO NIGIRI
Rp. 51,000 /1 PACK

SOZAI チーズコロッケ
CHEESE KOROKKE
Rp. 10,400 /1 PCS

MEAT 若鶏骨付きもも肉
PAHA UTUH
Rp. 8,200 /100g

MEAT 本格あらびきソーセージ
チーズ味200GR
Rp. 72,900 /100g

SOZAI チーズインハンバーグ弁当
CHEESE IN HAMBURG BENTO
Rp. 52,200 /1 PACK

GROCERY オーストラリアンゴールド クリーミーカマンベールチーズ
115GR
AUSTRALIAN GOLD CREAMY CAMEMBERT 115GR
Rp. 62,700 /1 PCS

GROCERY SHANICK SNAK ポップコーン (チーズ味)
SHANICK SNACK CHEEZY MANIA POPCORN 110GR
Rp. 24,900 /1 PCS

GROCERY SAMYANG チーズブルダックラーメン
(ホットチキン味)140GR
SAMYANG HOT CHICKEN RAMEN CHEESE 140G PCS
Rp. 22,900 /1 PCS

パパ活ヤメンバーカードのお知らせ
メンバーカードをお持ちの方限定、
▶お買上金額1,000ルピア毎に10ポイント付与
▶毎週火曜9時～13時は、生鮮品10%オフ
(お寿司など加工品は対象外)
など素敵な特典がございます。
貯まったポイントは、レジにて1ポイント1ルピアでご利用可能。
ご登録は各店サービスカウンターにて。

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5の倍数の日は
インドネシアで発行された
JCBカードご利用で
合計金額から**5% OFF!**
※お買物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

Papaya 公式アカウント
@papaya_jakarta
LINE 公式アカウント
@papaya_jkt

お引越し中。
再登録お願い致します!⇒

NI TAKA TOKYO
- hair salon -

Cream bath
オーダーで

HAIR CUT
最大50%OFF
平日50%OFF / 土日祝20%OFF
Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K
※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)
男性に人気! Cream bath
★料金: Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、パック、
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

NONI / NAIL TECHNICIAN 歴7年 英語可

初回のお客様限定
ヘアカラー(日本製ミルボン使用)
+ネイル20%OFF

+6221 727 88787(英語・インドネシア語) +62 821 2300 3809(日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl. Gunawarman, No. 71, Jakarta

BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境



4週間見逃し マイ録画 モバイル同時受信 録画保存 日本VPN

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (トニ) | Email:bbinfoid@gmail.com

nobu hair & more nobu® 全店、営業中!

皆様のご来店をお待ちしております。

各種お問い合わせはこちらより▼

QRコード

日本語で
楽々予約!

当店のおすすめ

- ヘッドスパは日本製プロダクトを使用した30分のクイックスパをご提供致します。
- 日本人のスタイリストが常駐しております。
- 問合せは全店日本語で対応しております。

LINE QRコード

ホームページ QRコード

Instagram QRコード

ネイルのご予約受付中

SCBD店(毎日)&
ジディウォーク店(日曜のみ)限定!

ハンドジェルネイル
Rp.370,000~

チカラん店 地図 チカラん
Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi
Lippo Cikarang, Bekasi ☎ 021-2808-5151
営業時間 月-金 11:00-21:00 /
土日祝 10:00-20:00※火曜定休



ご予約用 WAはちら▼
ポンドックインダ店 地図 全-d-1
Pondok Indah Golf Apartment, Club House,
Ground Fl. ☎ 021-7591-0523 /
021-7591-0527 / 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休



ご予約用 WAはちら▼
スタイルマン店 地図 B-b-1
City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / 021-2970-4011 /
0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休



ご予約用 WAはちら▼
SCBD店 地図 C b-2
Mall ASHTA District 8SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 /
0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休



hair studio
ONE

E-C-B
Hisato

日系美容室で初めてのケラスター取扱店

11月限定プロモ スタイリストORITA指名で

All menu 20%off

白髪を活かす、デザインカラー

今日本で話題沸騰中
白髪を隠すのではなく活かす「白髪ぼかし」「脱白髪染め」
従来の白髪染めと違いは黒く染めるのではなく
白髪を活かしながら染めるヘアカラーです。
明るい色も楽しめ白髪が伸びても馴染んで目立ちにくく
立体感のあるオシャレなヘアスタイルを楽しめます。

Rp.2.200.000~

全て白髪のある
お客様です

Lippo mall Kemang Level 1 unit 02
P:021-2952-8398 / 021-2952-8399

Mall Keelapa Gading 3/5 Level 02 #L2-43D
P:021-4587-8359 / 021-4587-8360

Central Park Level 02 L2-105 P:021-2920-1008 / 021-2920-1009

ORITA

NEW JAPANESE STYLIST

日本では福岡の有名店で店長を務め、
芸能人、モデルなどの髪の毛も担当させて頂いてました。
得意な技術はカットとカラーとパーマです。
ジャカルタに来てまだ日が浅いですが
必ずご満足頂けるよう頑張ります。
インドネシアに来られてまだ行きつけの
サロンが見つかっていない方
是非1度担当させてください。

日本語予約可、
なんでもお気軽に
御相談ください





大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向けアパートメント

via alma -KOTA DELTAMAS-

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中
好評につき、随時ご予約を承っております

via alma入居者向け

ハロウインイベント
開催しました

TRICK
OR
TREAT

スタッフも
みんなで仮装!

ハロウインアイシング
クッキー作りを開催!
こわ~いデコレーションが
たくさん出来ました

ハロウイン飾りや
お化けがいっぱい!

みんなで
たのしい
クッキー作り!

＼ お子様がまだ小さいご家族にピッタリ! /

2LDKのご紹介

お子様がまだ小さいご家族にもご利用頂けるよう
ベッドルームの間仕切りを開ければ、2つのベッドを繋げてご利用可能です。



リビング



ベッドルーム



洗面台
大きな鏡のついた
大型洗面台で朝
の忙しい時間をサ
ポート



お風呂
インドネシアでは
希少なユニットバスを採用。
大浴槽なので家
族で入浴が楽し
めます。



日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい



PT. SDI PROPERTIES INDONESIA
0811-1152-554 (WA有)
sales@via-alma.com



Daiwa House